

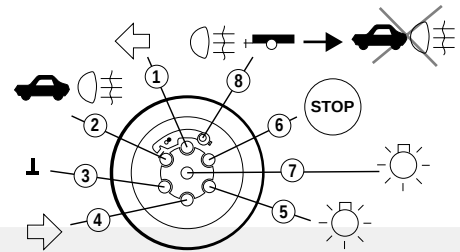
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

SUZUKI JIMNY 10/98-
MODEL CODE SN 413

Bestel Nr.: SZ-003-BB

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder het linker en rechter achterlicht in de bumper.
Verwijder de linker mistlamp en trek de tule die zich daarachter bevindt naar buiten.
2. Boor een gat van 13 mm achter het linker achterlicht.
Boor een gat van 11 mm achter het rechter achterlicht.
Plaats de meegeleverde tules in de gaten.
3. Leid de kabelboom met de groene en bruine draden door de zojuist geplaatste tule aan de rechterzijde naar de contactdoos.
Leid de kabelboom met de rode, zwarte en gele draden door de zojuist geplaatste tule aan de linkerzijde naar de contactdoos.
Leid de kabelboom met de witte draad vanaf de bevestigingsbout van de bumper bij de linker mistlamp achter de bumper naar de contactdoos.
Leid de kabelboom met de blauwe en grijze draad door de bestaande tule in de mistlamp (vanaf de connector van de mistlamp in de richting van de mistlamp door de tule steken) en vervolgens achter de bumper naar de contactdoos.
(Voorzichtig i.v.m. hitte van de uitlaat!)
Bevestig de kabelbomen met de meegeleverde kabelbinders aan de bestaande bekabeling die zich achter de bumper bevindt.
Schuif de afdekplaat over de kabelbomen.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel 2x
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen 2x
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin 2x
Remlichten	6 (54)	rood 2x
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart 2x
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Op de beide achterlicht units in de bumper bevinden zich connectoren.
Neem deze connectoren uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de bruine en groene draden overeenkomstig aan de rechterzijde aan.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de rode, zwarte en gele draden overeenkomstig aan de linkerzijde aan.
Bevestig het massa oog met de witte draad bij de linker mistlamp aan de bout die zich daar bevindt.
Let op: bevestig het oog tussen de bout en het chassis!
5. Aansluiten van het mistachterlicht:
Achter de linker mistlamp bevindt zich een connector.
Neem deze uit elkaar en sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze en blauwe draad overeenkomstig hiertussen aan.
6. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

ELECTRONICS

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE lt. DIN/ISO NORM 1724

SUZUKI JIMNY 10/98-
MODEL CODE SN 413

Bestell Nr.: SZ-003-BB

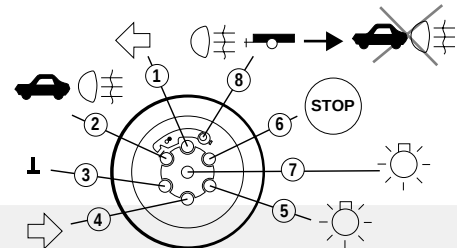
1. Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die linke und rechte Heckleuchte in dem Stoßfänger entfernen.
Die linke Nebelschlußleuchte entfernen und die Tülle die sich dahinten befindet nach außen ziehen.
2. Hinter der linken Heckleuchte ein 13 mm großes Loch bohren.
Hinter der rechten Heckleuchte ein 11 mm großes Loch bohren.
Die beigelieferten Tüllen in die Löcher stecken.
3. Den Kabelbaum mit den grünen und braunen Kabeln durch die gerade eingesteckte Tülle an der rechten Seite zur Steckdose führen.
Den Kabelbaum mit den roten, schwarzen und gelben Kabeln durch die gerade eingesteckte Tülle an der linken Seite zur Steckdose führen.
Den Kabelbaum mit dem weißen Kabel von dem Befestigungsbolzen des Stoßfängers bei der linken Nebelschlußleuchte hinter dem Stoßfänger zur Steckdose führen.
Den Kabelbaum mit dem blauen und grauen Kabel durch die vorhandene Tülle in der Nebelschlußleuchte (von dem Steckverbinder der Nebelschlußleuchte in die Richtung der Nebelschlußleuchte durch die Tülle stecken) und danach hinter dem Stoßfänger zur Steckdose führen.
(Vorsicht, wegen der Hitze des Auspuffes!)
Die Kabelbäume mit den beigelieferten Kabelbindern an die vorhandene Bekablung, die sich hinter dem Stoßfänger befindet.
Die Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose entfernen und die Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:

Kontakt Nr.:

Kabelfarbe:

Blinker links	1 (L)	gelb 2x
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün 2x
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun 2x
Bremsleuchten	6 (54)	rot 2x
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz 2x
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



Die Steckdose auf die Anhängerkupplung montieren.

4. Auf den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich Steckverbinder.
Diese Steckverbinder auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaums mit den braunen und grünen Kabeln übereinstimmend an der rechten Seite anschließen.
Die Steckverbinder des Kabelbaums mit den roten, schwarzen und gelben Kabeln übereinstimmend an der linken Seite anschließen.
Das Auge mit dem weißen Kabel bei der linken Nebelschlußleuchte an dem Bolzen, der sich dort befindet, befestigen.
Achtung: Das Auge zwischen dem Bolzen und dem Chassis befestigen!
5. Anschließen der Nebelschlußleuchte:
Hinter der linken Nebelschlußleuchte befindet sich ein Steckverbinder.
Diesen Steckverbinder auseinandernehmen und die Steckverbinder des Kabelbaums mit dem grauen und blauen Kabel übereinstimmend anschließen.
6. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

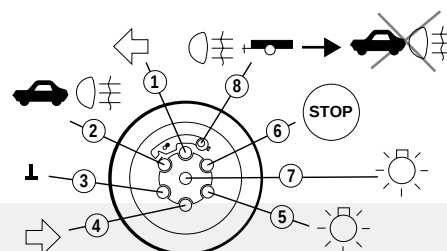
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

SUZUKI JIMNY 10/98-
MODEL CODE SN 413

Partno.: SZ-003-BB

1. Remove the battery earth cable.
Remove the left and right rearlight in the bumper.
Remove the left rearfoglight and pull the grommet which is located there outside.
2. Drill a 13 mm large hole behind the left rearlight.
Drill a 11 mm large hole behind the right rearlight.
Put the supplied grommets in the holes.
3. Lead the wiring harness with the green and brown wires through the right grommet to the socket.
Lead the wiring harness with the red, black and yellow wires through the left grommet to the socket.
Lead the wiring harness with the white wire from the bolt of the bumper near the left rearfoglight and afterwards behind the bumper to the socket.
Lead the wiring harness with the blue and grey wire through the existing grommet in the rearfoglight (Pull the wires from the connector of the rearfoglight in the direction of the rearfoglight through the grommet), and afterwards behind the bumper to the socket.
(Careful, hot exhaust!)
Tie the wiring harnesses with the supplied cable ties to the existing wiring which is located behind the bumper.
Pull the rubber coverplate over the wiring harnesses.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow 2x
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm2
Right turn signal	4 (R)	green 2x
Right taillight	5 (58-R)	brown 2x
Brakelights	6 (54)	red 2x
Left taillight	7 (58-L)	black 2x
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



Mount the socket to the towbar.

4. At both rearlight units in the bumper connectors are located.
Disconnect these connectors.
Connect the connectors with the brown and green wires at the right-hand side.
Connect the connectors with the red, black and yellow wires at the left-hand side.
Fit the ringtongue with the white wire near the left rearfoglight to the bolt which is located there.
Fit the ringtongue between the bolt and the chassis!
5. Connecting the rearfoglight:
Behind the left rearfoglight a connector is located.
Disconnect this connector and fit the connectors with the grey and blue wire in between.
6. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

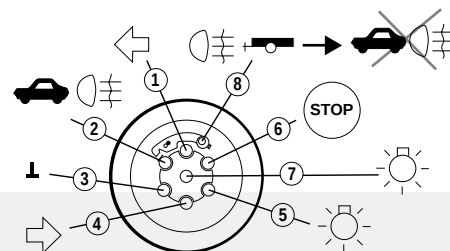
ELECTRONICS

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-NSUZUKI JIMNY 10/98-
MODEL CODE SN 413

Reference: SZ-003-BB

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez le feu arrière gauche et droit dans le pare-chocs.
Enlevez le feu de brouillard gauche et tirez le passe-fil qui se trouve là-dérrière dehors.
2. Percez un trou de 13 mm derrière le feu arrière gauche.
Percez un trou de 11 mm derrière le feu arrière droit.
Placez les passe-fils livrés aux trous.
3. Menez le faisceau électrique ayant des fils de couleur verte et marrone via le passe-fil à côté droit à la prise.
Menez le faisceau électrique ayant des fils de couleur rouge, noire et jaune via le passe-fil à côté gauche à la prise.
Menez le faisceau électrique avec le fil blanc du boulon de fixation du pare-chocs chez le feu de brouillard gauche derrière le pare-chocs à la prise.
Menez le faisceau électrique avec le fil bleu et gris via le passe-fil existant dans le feu de brouillard (menez-le du connecteur du feu de brouillard à la direction du feu de brouillard à travers du passe-fil) et puis derrière le pare-chocs à la prise.
(Attention aux gaz d'échappement - Chaleur!!).
Fixez les faisceaux électriques au faisceau électrique original à l'aide des bandes d'attaches livrées.
Poussez la gaine protectrice sur les faisceaux.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune 2x
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert 2x
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron 2x
Feux de stop	6 (54)	rouge 2x
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir 2x
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

4. Sur les unités de feux arrières dans le pare-chocs se trouvent des connecteurs.
Séparez les connecteurs du côté droit.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur verte et marrone.
Séparez les connecteurs du côté gauche.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur rouge, noire et jaune.
Branchez le fil blanc au boulon qui se trouve chez le feu de brouillard gauche.
Attention: branchez la cosse entre le boulon et le châssis!
5. Connexion du feu de brouillard:
Derrière le feu de brouillard gauche se trouve un connecteur.
Séparez ce connecteur et connectez-y les connecteurs du faisceau électrique ayant des fils de couleur grise, bleue et noir/rouge.
6. Reconnectez la batterie et contrôlez les fonctions avec la remorque accouplée.
Remontez les parts enlevés.

© ECS 2007 SZ-003-BB-SP

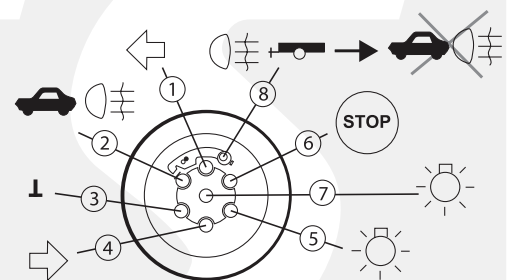
Instrucciones de montaje de Kit eléctrico con base de enchufe 12-N según norma DIN/ISO 1724

Suzuki Jimny (10/98-11/01)

Referencia: SZ-003-BB

1. Desconectar el cable de tierra de la batería.
Retirar los pilotos traseros del paragolpes.
Desmontar el piloto antiniebla y sacar la pieza de goma en la que se encuentra ubicado.
2. Taladrar un agujero de 13 mm de diámetro bajo el piloto izquierdo.
Taladrar un agujero de 11 mm de diámetro bajo el piloto derecho.
Poner los protectores de goma que se aportan en los agujeros.
3. Pasar el haz de cables verde y marrón a través del protector de goma de la derecha.
Pasar el haz de cables rojo, negro y amarillo a través del protector de goma de la izquierda.
Pasar el cable blanco desde el tornillo del paragolpes junto al piloto antiniebla, luego, desplegarlo por detrás del paragolpes hasta la base de 7 polos..
Pasar el haz de cables azul y gris a través del hueco del faro antiniebla, por la goma existente.
Llevar los cables desde el faro hasta la base.
Con las bridas provistas en la caja, fijar los cables del kit a los existentes en el coche detrás del paragolpes.
Conectar los terminales a la Base de 7 polos de acuerdo a este esquema:

Función	Número	Color
Intermitente Izquierdo.....	1 (L).....	Amarillo (2x)
Antiniebla.....	2 (54-G).....	Azul
Masa.....	3 (31).....	Blanco (2,5mm2)
Intermitente Derecho.....	4 (R).....	Verde (2x)
Posición Derecha.....	5 (58-R).....	Marrón (2x)
Freno.....	6 (54).....	Rojo (2x)
Posición Izquierda.....	7 (58-L).....	Negro (2x)
Antiniebla (interrupt.).....	8 (58-b).....	Gris



4. En ambos pilotos traseros, intercambiar los conectores de los pilotos con los del Kit. El haz con los cables marrón y verde va al piloto derecho. El haz con los cables rojo, negro y amarillo va al piloto izquierdo. Fijar la anilla del cable de masa a un tornillo del chasis haciendo buen contacto.
5. Intercambiar el conector del haz de cables azul y gris con el conector de la luz antiniebla.
6. Conectar de nuevo la batería y comprobar las funciones de alumbrado con un remolque real o un tester adecuado. Fijar de nuevo las piezas desmontadas.